Naciones Unidas S/2011/211

Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de marzo de 2011
Español
Original: inglés

Vigésimo séptimo informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1962 (2010) del Consejo de Seguridad, por la que el Consejo prorrogó hasta el 30 de junio de 2011 el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) y solicitó al Secretario General que le presentara un informe de mitad de período, a más tardar el 31 de marzo de 2011. El presente informe trata los acontecimientos principales sucedidos desde mi informe de 23 de noviembre de 2010 (S/2010/600).

II. Segunda vuelta de las elecciones presidenciales

2. En mi informe anterior sobre la marcha de los trabajos señalé que la primera vuelta de las elecciones presidenciales, celebrada el 31 de octubre, había constituido un día histórico para Côte d'Ivoire. Obtuvieron el mayor número de votos el Sr. Laurent Gbagbo de la Alianza para la Mayoría Presidencial y el Sr. Alassane Ouattara de la alianza de la Coalición de Houphouëtistas para la Democracia y la Paz. Habida cuenta de que ninguno de ellos contó con la mayoría absoluta de votos, se realizaría una segunda vuelta. El 9 de noviembre, el entonces Presidente Gbagbo había firmado un decreto por el que se establecía el 28 de noviembre como la fecha para la segunda vuelta de las elecciones presidenciales.

3. Una tarea logística importante para la segunda vuelta sería la distribución del material electoral en todo el país y la recuperación de las hojas de recuento de forma segura y oportuna de las 81 oficinas departamentales y su traslado a la sede de la Comisión Electoral Independiente en Abidján. La ONUCI inició dos operaciones logísticas importantes para apoyar las actividades de la Comisión Electoral Independiente. La primera de ellas consistía en distribuir juegos de documentos electorales a los diversos departamentos del país; la segunda era la entrega de material electoral delicado, incluidas las cédulas de votación.

4. El 28 de noviembre, al cerrarse las elecciones, la ONUCI inició el traslado de las hojas de recuento de las oficinas regionales a la sede de la Comisión Electoral Independiente. La tarea quedó concluida el 1 de diciembre, con más de 20.000 hojas de recuento transportadas por las Naciones Unidas. Al llegar las hojas de recuento a

Se ruega reciclar

Abidján, mi Representante Especial recibió copias, de acuerdo con las disposiciones del artículo 59 de la ley electoral. La ONUCI movilizó más de 400 vehículos para recoger las hojas de recuento directamente de las mesas electorales; por su parte, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo alquiló 250 vehículos. Asimismo, la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos participó en las actividades logísticas. Además, mi Representante Especial obtuvo recursos adicionales de la Unión Europea, el Japón y Suiza para permitir que los presidentes de las mesas electorales de las regiones reunieran las hojas de recuento. La ONUCI también proporcionó servicios de seguridad en el transporte de material electoral antes y después de las elecciones.

Medidas de seguridad para la segunda vuelta de las elecciones presidenciales

5. En el Acuerdo Político de Uagadugú se encomendó al Centro de Mando Integrado garantizar la seguridad durante las elecciones. Habida cuenta de la capacidad limitada del Centro, el Gobierno movilizó otras fuerzas nacionales de seguridad para asistir en la prestación de los servicios de seguridad. Con ese fin, el 14 de noviembre el Presidente Gbagbo firmó un decreto por el que se estipulaba que durante la segunda vuelta de las elecciones se desplegarían en todo el país, incluido el norte, efectivos de las fuerzas de defensa y seguridad bajo la supervisión del Centro de Mando Integrado. Un total de 1.500 efectivos del ejército nacional y 500 elementos de las Forces nouvelles fueron desplegados en el norte, mientras 500 elementos de la fuerzas de defensa y seguridad y 1.500 elementos de las Forces nouvelles fueron desplegados en el oeste. El número total de fuerzas de seguridad (policial y militar) de Côte d'Ivoire asignadas a tareas de seguridad para la segunda vuelta de las elecciones fue de 11.390.

6. El componente militar de la ONUCI, con las fuerzas francesas de la Operación Licorne y el Centro de Mando Integrado formularon conjuntamente un plan de seguridad para las elecciones. Además, el personal militar y policial de la ONUCI se encontraba presente en la sede del Centro en Yamoussoukro y en los 10 puestos regionales de mando con el fin de vigilar efectivamente la situación de seguridad y coordinar la respuesta. Por otra parte, oficiales de policía de la ONUCI estuvieron presentes en el centro de operaciones del Ministerio del Interior en Abidján. Ese mecanismo de coordinación permitió la transmisión oportuna a la ONUCI de toda la información recibida sobre incidentes y situaciones que se produjeran en las mesas electorales y la respuesta de las fuerzas nacionales de seguridad. La misión pudo analizar así todos los incidentes ocurridos el día de las elecciones.

Realización de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales

7. Se desplegaron para la segunda vuelta de las elecciones más de 300 observadores internacionales procedentes, entre otros, de la Unión Africana, el Centro Carter, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), la Unión Europea, la Unión Económica y Monetaria del África Occidental y la Organización Internacional de la Francofonía.

8. Al igual que en el caso de la primera vuelta, antes de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales del 28 de noviembre se celebró una serie de reuniones entre las misiones de observadores internacionales y nacionales y mi Representante Especial. Las reuniones tenían por objeto llegar a un acuerdo sobre las funciones

complementarias de la observación y certificación internacional. Las aportaciones de los observadores internacionales constituían un elemento clave para certificar los resultados de las elecciones, habida cuenta de su presencia en todo el país y de su larga experiencia en la evaluación de procesos electorales.

9. La campaña oficial de una semana de duración para la segunda vuelta de las elecciones presidenciales se realizó entre el 20 y el 26 de noviembre en una atmósfera de ataques verbales virulentos por ambas partes. Sin embargo, el 25 de noviembre hubo un debate directo entre los dos opositores, el Sr. Gbagbo y el Sr. Ouattara, que transcurrió en un ambiente cortés. Durante el debate, los candidatos reiteraron su compromiso de no proclamarse unilateralmente ganadores tras las elecciones y reafirmaron su promesa de aceptar los resultados.

10. El 27 de noviembre, el entonces Presidente Gbagbo firmó un decreto por el que se imponía el toque de queda aparentemente como medida de seguridad preventiva destinada a impedir actos de violencia durante las elecciones. El mismo día, el Presidente Blaise Compaoré de Burkina Faso, Facilitador del proceso de paz en Côte d'Ivoire, visitó el país con el fin de ayudar a las partes principales, incluidos el entonces Presidente Gbagbo, el Sr. Ouattara y el entonces Primer Ministro Guillaume Soro, a resolver la controversia debida a la imposición del toque de queda. Se llegó al acuerdo de que el día siguiente se levantaría el toque de queda, que los partidarios del Sr. Ouattara consideraban un medio de asustar a los votantes para que no asistieran a las urnas. No obstante, el entonces Presidente Gbagbo no cumplió el acuerdo. Los comicios se realizaron el 28 de noviembre, según lo programado.

11. Escasamente tres horas después de cerrarse la votación el 28 de noviembre, el Sr. Désiré Tagro, entonces Ministro del Interior, apareció en la televisión estatal (Radiodiffusion-Télévision ivoirienne (RTI)) para denunciar lo que describió como violencia cometida por las Forces nouvelles contra seguidores del entonces Presidente Gbagbo en las regiones del país del centro, norte y oeste. Por su parte, el portavoz del entonces Primer Ministro Soro condenó la declaración del Sr. Tagro como "prematura, incompleta y peligrosamente partidaria". En la conferencia de prensa realizada el 28 de noviembre, el Sr. Pascal Affi N'Guessan, portavoz de la Alianza para la Mayoría Presidencial y también dirigente del Frente Popular de Côte d'Ivoire, el partido del Sr. Gbagbo, sostuvo que la segunda vuelta de las elecciones presidenciales no había sido transparente en el norte. En una conferencia de prensa celebrada el mismo día, la Coalición de Houphouëtistas para la Democracia y la Paz señaló algunos incidentes de presuntas irregularidades que se habían observado en la región occidental del país. Entre tanto, la Comisión Electoral Independiente anunció que, por razones fuera de su control, no podía comunicar los resultados parciales de las elecciones según lo previsto e indicó que estos se anunciarían a partir del 29 de noviembre.

12. En otra conferencia de prensa, celebrada el 29 de noviembre, el Sr. Affi N'Guessan instó a la Comisión Electoral Independiente a que anulara los resultados obtenidos en las regiones de Denguélé, Savanes y Worodougou, situadas todas en el norte, donde se había votado predominantemente por el Sr. Ouattara. Reiteró que las elecciones en esas regiones no habían sido transparentes y denunció lo que calificó de "violaciones graves" del derecho de voto perpetradas por las Forces nouvelles. Entre tanto, la televisión nacional transmitió repetidamente la conferencia de prensa del 29 de noviembre de la Alianza para la Mayoría Presidencial en que se

condenaban los “actos de violencia perpetrados por las Forces nouvelles”. Durante una conferencia de prensa el 30 de noviembre, el Dr. Albert Toikeusse Mabri, portavoz de la Coalición de Houphouëtistas, denunció lo que consideró una “serie de manipulaciones” realizadas por el entonces Presidente Gbagbo para apropiarse del poder.

13. En la noche del 30 de noviembre, el Sr. Bamba Yacouba, portavoz de la Comisión Electoral Independiente, con el propósito de impedirle anunciar los resultados parciales de la segunda vuelta de las elecciones, fue agredido físicamente por miembros de la Comisión que representaban a la Alianza para la Mayoría Presidencial. Observaron la disputa los periodistas que se habían reunido en la sede de la Comisión Electoral Independiente en espera del anuncio de los resultados parciales. El 1 de diciembre, la Comisión presentó los resultados provisionales al Consejo Constitucional, de conformidad con la ley electoral.

Proclamación de los resultados de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales por las instituciones nacionales de Côte d’Ivoire

14. El 2 de diciembre, el Sr. Youssouf Bakayoko, Presidente de la Comisión Electoral Independiente, dio a conocer los resultados provisionales de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, en el Hotel Golf de Abidján. Anunció que el candidato Alassane Outtara había obtenido el 54,10% de los votos, mientras que el candidato Laurent Gbagbo había recibido el 45,90%. La participación electoral había sido del 81%. Ese mismo día, el Sr. Paul Yao N’Dré, Presidente del Consejo Constitucional, declaró que la notificación hecha por la Comisión Electoral Independiente era nula y carente de valor, por no haber cumplido la Comisión el plazo para anunciar los resultados provisionales.

15. El 3 de diciembre, el Presidente del Consejo Constitucional proclamó los resultados finales de las elecciones presidenciales, en las que el candidato Laurent Gbagbo había obtenido un 51,45% de los votos y el candidato Alassan Ouattara un 48,55%, con una participación electoral del 71,28%. Invocando presuntas irregularidades, incluso la utilización de actos de violencia que impidió a la población participar en las elecciones, y la falta de firmas de los representantes de la Alianza para la Mayoría Presidencial en las hojas de recuento, el Consejo Constitucional canceló los resultados electorales en los siete departamentos del norte del país —Bouaké, Dabakala, Katiola, Boundiali, Ferkéssédougou, Korhogo y Séguéla— en todos los cuales el Sr. Ouattara había recibido una mayoría abrumadora.

Certificación de los resultados en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales por el Representante Especial del Secretario General

16. El 3 de diciembre, tras la proclamación de los resultados electorales por el Consejo Constitucional, mi Representante Especial celebró un conferencia de prensa en la que certificó explícitamente el resultado de la segunda vuelta de las elecciones anunciado por la Comisión Electoral Independiente. La certificación se apoyaba en el marco basado en cinco criterios que se menciona en el párrafo 32 de mi décimo sexto informe sobre la marcha de los trabajos (S/2008/250). Mi Representante Especial señaló que los resultados finales anunciados por el Presidente del Consejo Constitucional, que había proclamado al Sr. Gbagbo ganador de la segunda vuelta, no se apoyaban en los hechos. Asimismo, indicó que aunque se hubiese comprobado

la validez de las cuestiones denunciadas por el Sr. Gbagbo, el candidato Alassane Ouattara seguiría siendo el ganador de las elecciones.

17. Como lo hizo con respecto a la primera vuelta de las elecciones, mi Representante Especial utilizó tres métodos para certificar los resultados de la segunda vuelta. Primero, comprobó las tendencias de la votación el día de los comicios. Segundo, reunió los resultados de la elección de 19 comisiones electorales regionales donde hubiera estado presente el personal de la ONUCI. Tercero, estableció en la sede de la ONUCI un centro de cómputo para recopilar y analizar los datos de las copias de las hojas de recuento recibidas por mi Representante Especial en cumplimiento de la ley electoral.

18. Los tres métodos esbozados anteriormente permitieron a mi Representante Especial llegar a una conclusión sobre los resultados de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, que se basó en el análisis detallado de más de 20.000 hojas de recuento que la ONUCI había recibido de las autoridades electorales de Côte d'Ivoire. Además, mi Representante Especial examinó las firmas en las hojas de recuento para determinar si se había producido algún fraude o manipulación. También tomó en consideración las denuncias presentadas al Consejo Constitucional por el entonces Presidente Gbagbo. Con ese fin, examinó todas las hojas de recuento de los departamentos en duda y descubrió que había pocas hojas que no contuviesen las firmas de los representantes del entonces Presidente Gbagbo. Por consiguiente, las irregularidades notificadas no alterarían el resultado de la segunda vuelta de las elecciones anunciado por la Comisión Electoral Independiente.

19. Los informes del componente policial de la ONUCI y del personal desplegado en las mesas electorales de todo el país, así como las declaraciones formuladas por las misiones de observación, indicaban que la segunda vuelta de las elecciones se había realizado en un ambiente por lo general libre y limpio, pese a unos pocos incidentes, algunos de ellos violentos, en las regiones occidental y septentrional del país. En total, se informó acerca de menos actos de violencia en el norte que en el oeste.

20. En una declaración emitida de 29 de noviembre, la misión de observación de la CEDEAO llegó a la conclusión de que las elecciones se habían celebrado de forma libre y transparente en general, pero señaló algunos incidentes aislados en materia de seguridad en el oeste del país y exhortó a los candidatos presidenciales a respetar los resultados de las elecciones. Además, la misión de observación de la Unión Africana formuló una declaración el 30 de noviembre en que se describían las condiciones de la votación como satisfactorias y se pedía el respeto a los resultados de la elección. El 25 de enero, la misión de observación electoral de la Unión Europea publicó su informe final que, entre otras cosas, señalaba que las irregularidades observadas durante la segunda vuelta de las elecciones presidenciales no habían afectado los resultados y la decisión del Consejo Constitucional de cancelar los votos de algunos departamentos había sido sumamente cuestionable. Además, en el informe se indicaba que el proceso de certificación realizado por mi Representante Especial en cumplimiento de su mandato correspondía a lo que la propia misión de observación había comprobado sobre el terreno en Côte d'Ivoire.

21. El 4 de diciembre, el Sr. Gbagbo juramentó al cargo ante el Consejo Constitucional en Abidján. Entre tanto, en una carta de fecha 3 de diciembre dirigida al Consejo Constitucional, el Sr. Ouattara explicó que, debido a las circunstancias

excepcionales imperantes, no estaría en condiciones de juramentar al cargo ante el Consejo y, por consiguiente, lo hacía por escrito. El 4 de diciembre, el Sr. Soro, Primer Ministro saliente, presentó su renuncia al Presidente Ouattara y fue nombrado nuevamente al mismo cargo por el Presidente. El 5 de diciembre, el Primer Ministro Soro designó a 13 miembros del gabinete, incluida una mujer, en una ceremonia en el Hotel Golf, sede provisional del Gobierno del Presidente Ouattara. El 7 de diciembre, el Sr. Gbagbo también nombró un nuevo "gobierno" dirigido por el Sr. Gilbert Aké N'Gbo, ex Vicerector de la Universidad de Cocody en Abidján, e integrado por 33 "ministros", incluidas 7 mujeres, 2 "ministros delegados" y 4 "secretarios de estado".

Respuesta internacional a la crisis posterior a las elecciones

22. El 3 de diciembre, reconocí la certificación de mi Representante Especial en una declaración y felicité al Sr. Ouattara por su victoria. Se sumaron a mi declaración, entre otros, el Alto Representante de la Unión Europea, el Presidente de Francia y el Presidente de los Estados Unidos de América.

23. Durante un período extraordinario de sesiones celebrado en Abuja el 7 de diciembre, los jefes de Estado de la CEDEAO hicieron suyo el resultado anunciado por la Comisión Electoral Independiente y certificado por mi Representante Especial, y reconocieron al Sr. Ouattara como Presidente electo. En un comunicado emitido ese mismo día, la CEDEAO exhortó al Sr. Gbagbo a dejar el poder sin demoras y suspendió a Côte d'Ivoire de la Comunidad hasta que el Presidente elegido democráticamente asumiera su cargo. El 8 de diciembre, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acogió con beneplácito las decisiones de la CEDEAO y exhortó a todas las partes de Côte d'Ivoire a que respetaran el resultado de las elecciones. El 9 de diciembre, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana se sumó a la posición de la CEDEAO y emitió un comunicado por el que reconocía al Sr. Ouattara como Presidente electo, instaba al Sr. Gbagbo a que facilitara sin demoras la transferencia del poder al Presidente electo Ouattara y suspendía la participación de Côte d'Ivoire en la Unión Africana.

24. Entre tanto, la Unión Europea anunció el 13 de diciembre que se proponía adoptar medidas restrictivas concretas contra quienes "estuvieran obstaculizando el resultado apropiado del proceso electoral" en Côte d'Ivoire. El Consejo de la Unión Europea aprobó la primera de una serie de medidas concretas el 20 de diciembre. Los días 21 y 22 de diciembre, la Unión Europea y los Estados Unidos, respectivamente, impusieron prohibición de visados a docenas de personas, incluidos el Sr. Gbagbo y su esposa. El 6 de enero de 2011, los Estados Unidos decretaron sanciones financieras contra el Sr. Gbagbo, su esposa y tres de sus estrechos colaboradores. El Consejo de Ministros de la Unión Económica y Monetaria del África Occidental decidió el 23 de diciembre que solo permitiría acceso a las cuentas estatales de Côte d'Ivoire a representantes del Presidente Ouattara. Ese mismo día, el Banco Mundial anunció la suspensión de todos sus programas en Côte d'Ivoire y congeló fondos de asistencia que ascendían a más de 800 millones de dólares y un total de 3.000 millones destinados al alivio de la deuda. El 25 de enero, el Gobernador interino del Banco Central de los Estados de África Occidental decidió cerrar todas las sucursales locales del Banco en Côte d'Ivoire hasta nuevo aviso. Además, 13 de los 20 bancos privados que realizaban operaciones en el país las suspendieron por razones de seguridad y a consecuencia

de la falta de liquidez. El 17 de febrero el "gobierno" del Sr. Gbagbo anunció que las sucursales en Côte d'Ivoire del BNP Paribas y Société Générale habían sido nacionalizadas y volverían a abrir pronto. El 24 de enero, el Presidente Ouattara impuso la prohibición de la exportación de cacao en grano, que se prorrogó hasta el 31 de marzo, mientras que el 7 de marzo el Sr. Gbagbo intentó nacionalizar los sectores del cacao en grano y el café.

III. Actividades diplomáticas

25. En un intento por encontrar una solución pacífica de la crisis posterior a las elecciones en Côte d'Ivoire, la CEDEAO y la Unión Africana celebraron una serie de reuniones de alto nivel sobre la situación en Côte d'Ivoire y enviaron varias delegaciones de categoría superior a Abidján.

26. El 5 de diciembre, el Sr. Thabo Mbeki, ex Presidente de Sudáfrica, inició una misión a Abidján en nombre de la Unión Africana, en la que celebró consultas con el Presidente Ouattara, el Sr. Gbagbo, el Presidente de la Comisión Electoral Independiente y mi Representante Especial. Tras una reunión de información por el ex Presidente Mbeki el 9 de diciembre, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana acogió con beneplácito la misión que este había celebrado, exhortó enérgicamente al Sr. Gbagbo a que respetara los resultados de las elecciones y reafirmó su determinación de adoptar en caso necesario otras medidas contra quienes pusieran obstáculos a la voluntad libremente expresada del pueblo de Côte d'Ivoire.

27. En otro intento por resolver el estancamiento de la situación, el Sr. Jean Ping, Presidente de la Comisión de la Unión Africana, y el Sr. Ramtane Lamamra, Comisionado de la Unión Africana para la Paz y la Seguridad, viajaron a Abuja el 17 de diciembre para celebrar consultas con el Sr. Goodluck Jonathan, Presidente de la CEDEAO, y procedieron luego a Abidján junto con el Sr. Victor Gbeho, Presidente de la Comisión de la CEDEAO. Se reunieron allí con el Presidente Ouattara y el Sr. Gbagbo. El 21 de diciembre, el Comisionado Lamamra informó al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana sobre el resultado de la visita, tras lo cual el Consejo expresó públicamente su profunda preocupación por la continuación del estancamiento y el riesgo de una violencia a gran escala.

28. El 24 de diciembre, durante un período extraordinario de sesiones celebrado en Abuja, los jefes de Estado y de Gobierno de la CEDEAO volvieron a examinar la situación de Côte d'Ivoire. En un comunicado, los jefes de Estado reiteraron su posición anterior, en particular respecto de la situación del Sr. Ouattara como Presidente legítimo de Côte d'Ivoire, que afirmaron que no era negociable. Exhortaron al Sr. Gbagbo a que entregara de forma inmediata y pacífica el poder al Presidente Ouattara. Además, los jefes de Estado convinieron en enviar una delegación de alto nivel a Côte d'Ivoire para persuadir al Sr. Gbagbo que dejara el poder. En el caso de que el Sr. Gbagbo no cumpliera lo exigido, la CEDEAO examinaría la adopción de otras medidas, incluso el uso de la fuerza legítima.

29. En relación con la decisión de la CEDEAO de 24 de diciembre, el 28 de diciembre visitó Abidján una delegación de alto nivel integrada por los Presidentes de Benin, Cabo Verde y Sierra Leona, que se reunió por separado con el Presidente Ouattara y el Sr. Gbagbo. El 3 de enero, los tres Presidentes regresaron a Abidján junto con el Sr. Raila Odinga, Primer Ministro de Kenya, que habían sido designado

Enviado Especial de la Unión Africana a Côte d'Ivoire por el Presidente de la Comisión de la Unión Africana el 27 de diciembre. En un comunicado emitido el 4 de enero, la delegación anunció que se había reunido con el Sr. Gbagbo, quien había convenido en negociar un fin pacífico a la crisis sin condiciones previas y a levantar de inmediato el bloqueo del Hotel Golf. Durante una reunión con el Presidente Ouattara, este indicó que estaba dispuesto a garantizar una partida digna al Sr. Gbagbo siempre que aceptara el resultado de las elecciones anunciado por la Comisión Electoral Independiente. El 5 de enero, el "ministro de relaciones exteriores" del Sr. Gbagbo, indicó que el Sr. Gbagbo no había hecho tal promesa.

30. El Sr. Olusegun Obasanjo, ex Presidente de Nigeria, realizó, en nombre de la CEDEAO, nuevos intentos por alcanzar un fin pacífico a la crisis en Côte d'Ivoire, visitó Abidján los días 9 y 10 de enero y se reunió con el Presidente Ouattara, el Sr. Gbagbo, mi Representante Especial y miembros del cuerpo diplomático. El Primer Ministro Odinga, Enviado Especial de la Unión Africana, hizo una segunda visita al país el 17 de enero para reunirse con el Presidente Ouattara y el Sr. Gbagbo. Durante una conferencia de prensa en Abidján, el Primer Ministro Odinga anunció que no se había avanzado en absoluto y que por segunda vez en el plazo de dos semanas el Sr. Gbagbo había dejado sin cumplir su promesa de levantar el bloqueo del Hotel Golf. El 25 de enero, el Presidente Bingu Wa Mutharika de Malawi, Presidente de la Unión Africana, se reunió con el Presidente Ouattara y el Sr. Gbagbo en Abidján. Durante una conferencia de prensa anterior a su partida, indicó que tras haber escuchado a las partes informaría sobre el resultado a los jefes de Estado en la cumbre de la Unión Africana.

31. Durante este período, he mantenido contacto con dirigentes africanos importantes a fin de alentarlos en sus esfuerzos por encontrar una solución pacífica a la crisis de manera que se respete la voluntad democráticamente expresada del pueblo de Côte d'Ivoire. Además, envié al Sr. Said Djinnit, mi Representante Especial para el África Occidental, acompañado por el Sr. Abou Moussa, mi Representante Especial Adjunto Principal para Côte d'Ivoire, a diversas capitales de África con el fin de aclarar el papel de las Naciones Unidas en las elecciones de Côte d'Ivoire, incluida la certificación. Entre el 18 y el 25 de enero estos visitaron Angola, Burkina Faso, Gambia, Ghana, Malí y Sudáfrica.

32. En una reunión celebrada el 28 de enero en Addis Abeba antes de la cumbre de la Unión Africana, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana reafirmó sus decisiones anteriores y las decisiones de la CEDEAO y decidió establecer un Grupo de Alto Nivel sobre Côte d'Ivoire, con el apoyo de un equipo de expertos, para evaluar la situación general en el país y proponer una solución política a la crisis, basada en las decisiones pertinentes de la Unión Africana y la CEDEAO. Se convino en que el Grupo presentara un informe al Consejo de Paz y Seguridad para fines de febrero y en que las decisiones del Consejo fueran vinculantes. Durante una reunión de alto nivel sobre Côte d'Ivoire celebrada el 29 de enero paralelamente a la cumbre de la Unión Africana, que presidí con los Presidentes de la CEDEAO y la Unión Africana, expresé mi apoyo a las decisiones del Consejo de Paz y Seguridad adoptadas el 28 de enero. Según lo acordado con la Unión Africana, encargué a mi Representante Especial para el África Occidental que participara en la labor del equipo de expertos que prestaba apoyo al Grupo de Alto Nivel. Poco tiempo después se anunció la composición del Grupo. Incluía al Presidente de Mauritania (en la Presidencia), y los Presidentes de Burkina Faso, el Chad, Sudáfrica y la República Unida de Tanzanía. El Sr. Charles Blé Goudé, dirigente de los Jóvenes Patriotas y

también “ministro para la juventud y el empleo” del Sr. Gbagbo, anunció durante una conferencia de prensa que el Presidente Campaoré de Burkina Faso no sería bien recibido.

33. El equipo de expertos realizó una misión de comprobación de los hechos en Côte d’Ivoire entre el 6 y el 10 de febrero. Durante la visita solicitó los puntos de vista del Presidente Ouattara y el Sr. Gbagbo y también celebró consultas con otras partes interesadas de Côte d’Ivoire, incluidos, el Primer Ministro Soro, representantes de la Comisión Electoral Independiente, el Presidente del Consejo Constitucional, y representantes de los partidos políticos y la sociedad civil, así como de la ONUCI y el cuerpo diplomático. El equipo de expertos presentó su informe y recomendaciones al Grupo de Alto Nivel en Nouakchott el 20 de febrero.

34. Los días 21 y 22 de febrero viajaron a Abidján los Presidentes de Mauritania, el Chad, Sudáfrica y la República Unida de Tanzanía, junto con el Presidente de la Comisión de la Unión Africana y el Comisionado de la Unión Africana para la Paz y Seguridad. Se reunieron con el Presidente Ouattara, el Sr. Gbagbo y el Presidente del Consejo Constitucional. El Presidente Compaoré había cancelado su participación en la visita del Grupo de Alto Nivel debido a las amenazas contra su seguridad expresadas por los Jóvenes Patriotas, una agrupación leal al Sr. Gbagbo. El 22 de febrero se sumó al Grupo en Abidján el Presidente de la Comisión de la CEDEAO.

35. El 28 de febrero, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, prorrogó el mandato del Grupo de Alto Nivel a fin de que pudiera concluir su labor durante el mes de marzo. El 4 de marzo, el Grupo celebró otra reunión en Nouakchott, donde pidió al Presidente de la Comisión de la Unión Africana que viajara a Abidján a invitar al Presidente Ouattara, el Sr. Gbagbo y el Presidente del Consejo Constitucional a reunirse con el Grupo el 9 de marzo en Addis Abeba. El Presidente Ouattara aceptó la invitación, pero el Sr. Gbagbo envió en su representación al Sr. N’Guessan, Presidente de su partido político, y al Sr. Djédjé, su “ministro de relaciones exteriores”. El Presidente del Consejo Constitucional tampoco participó. El 9 de marzo, el Grupo de Alto Nivel celebró reuniones por separado con el Presidente Ouattara y los representantes del Sr. Gbagbo y propuso una solución acorde con las decisiones anteriores de la CEDEAO y la Unión Africana, por la que se reconocía al Sr. Ouattara la condición de Presidente electo. No obstante, los representantes del Sr. Gbagbo declararon públicamente que nunca habrían de aceptar una propuesta que obligara al Sr. Gbagbo a dejar el poder e insistieron en que el Sr. Gbagbo era la autoridad electa de Côte d’Ivoire.

36. El 10 de marzo, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana se reunió a nivel de jefes de Estado para recibir el informe del Grupo de Alto Nivel sobre sus recomendaciones en un comunicado emitido después de la reunión, el Consejo de Paz y Seguridad reconoció al Sr. Ouattara como Presidente de Côte d’Ivoire, hizo suyas las recomendaciones del Grupo y pidió al Presidente de la Comisión de la Unión Africana que nombrara a un alto representante para encargarse de la aplicación de las recomendaciones del Grupo. El Presidente Ouattara manifestó su satisfacción ante el resultado, pero los representantes del Sr. Gbagbo reiteraron su rechazo de la decisión vinculante. A solicitud del Presidente de la Comisión de la Unión Africana, transmití al Consejo de Seguridad el comunicado del 10 de marzo, y el informe del Grupo de Alto Nivel (S/2011/180).

37. El 15 de marzo, el Presidente Ouattara pronunció un discurso a la nación en el que reiteraba que había aceptado las recomendaciones del Grupo de Alto Nivel sobre la formación de un Gobierno de unidad nacional y la continuación de las reformas enunciadas en el Acuerdo Político de Uagadugú, especialmente la reunificación del país y los dos ejércitos y la celebración de elecciones legislativas. Exhortó al Sr. Gbagbo, el Consejo Constitucional y el ejército a que aceptaran la oportunidad que ofrecía la Unión Africana para poner fin a la crisis.

38. El 24 de marzo, en un período ordinario de sesiones celebrado en Abuja, los jefes de Estado y de Gobierno de la CEDEAO aprobaron una resolución por la que se condenaba enérgicamente la violencia en curso contra civiles y se deploraban los ataques deliberados contra ciudadanos de la CEDEAO y otros nacionales, así como los ataques contra el personal de las Naciones Unidas. Declararon que el deterioro de la situación de seguridad y el aumento de la violencia se debían a que el Sr. Gbagbo se negara a dejar el poder. En la resolución se señalaba que había llegado el momento de hacer cumplir las decisiones para velar por la transferencia del poder al Presidente Ouattara sin demoras y se pedía al Consejo de Seguridad que autorizara la aplicación inmediata de las decisiones anteriores de la CEDEAO. En la cumbre también se pidió al Presidente de la Comisión de la CEDEAO que examinara todas las posibilidades para dotar al Gobierno del Presidente Ouattara de los medios jurídicos y diplomáticos necesarios para desempeñar su cargo. Además, se pidió al Consejo de Seguridad que examinara la situación de Côte d'Ivoire con miras a fortalecer el mandato de la ONUCI y adoptar sanciones internacionales más estrictas contra el Sr. Gbagbo y sus asociados. Por último, se invitaba a la Comisión de la Unión Africana a que aplicara con carácter urgente las decisiones de 10 de marzo del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana.

IV. Consecuencias de la crisis

Situación de seguridad

39. Poco después de anunciarse, el 2 de diciembre, los resultados provisionales de la segunda vuelta electoral, las fuerzas de seguridad regulares leales al Sr. Gbagbo, así como los grupos y milicias asociados a su partido político, recurrieron a ataques violentos contra comunidades consideradas bastiones del Presidente Ouattara, especialmente los radicales en varios barrios de Abidján. Las fuerzas leales al Sr. Gbagbo también comenzaron a levantar barricadas y a colocar armas pesadas en posiciones alrededor del Hotel Golf, donde se habían refugiado el Presidente Ouattara, el Presidente de la Comisión Electoral Independiente y muchos dirigentes del partido Rassemblement des Houphouetistes pour la Démocratie et la Paix (RHDP), entre ellos el ex Presidente Bédié, al recrudecerse la violencia. El 2 de diciembre, elementos de la gendarmería atacaron la sede del partido del Presidente Ouattara, Rassemblement des Républicains en Abidján, con un saldo de ocho muertos y más de 20 heridos.

40. Las tensiones aumentaron en Abidján tras sendas declaraciones emitidas por los comandantes de la Guardia Republicana y de las Fuerzas de Defensa y Seguridad los días 10 y 12 de diciembre, respectivamente, en las que exhortaron a sus tropas a defender Côte d'Ivoire contra los "extranjeros" que, según ellos, iban a tomar el poder. El 13 de diciembre se produjo un enfrentamiento en uno de los puestos de control entre elementos de las Fuerzas de Defensa y Seguridad leales al Sr. Gbagbo

y las Forces nouvelles. La situación se calmó tras la intervención de mi Representante Especial, junto con el Sr. Djédjé, "ministro de relaciones exteriores" del Sr. Gbagbo, que dispuso el despliegue de efectivos de la ONUCI entre el principal puesto de control de las Fuerzas de Defensa y Seguridad y el Hotel Golf. A medida que la situación de seguridad alrededor del Hotel Golf se hacía más tensa, después de que los Jóvenes Patriotas amenazaran con lanzar un ataque contra el Hotel, la ONUCI reforzó progresivamente su despliegue de efectivos militares y unidades de policía constituidas alrededor del hotel y en las instalaciones del hotel. El 29 de diciembre, los Jóvenes Patriotas anunciaron su intención de atacar el Hotel Golf. Si bien esa iniciativa fue cancelada, han continuado las restricciones a la circulación de civiles y suministros al hotel, así como las amenazas de los Jóvenes Patriotas de atacar el hotel.

41. El Primer Ministro Soro exhortó a los partidarios del Presidente Ouattara a organizar una marcha y ocupar las instalaciones de RTI en Abidján el 16 de diciembre y la oficina del Primer Ministro al día siguiente. El 16 de diciembre, en Abidján, fuerzas leales al Sr. Gbagbo acordonaron los barrios considerados bastiones del Presidente Ouattara, incluidos Abobo, Adjamé, Koumassi y Treichville, e hicieron uso excesivo de la fuerza para evitar que los residentes se sumaran a la marcha. Al menos 50 personas murieron y más de 200 resultaron heridas en los incidentes posteriores. El mismo día, estallaron en el Hotel Golf intensos combates entre las Fuerzas de Defensa y Seguridad y elementos de las Forces nouvelles, que habían intentado salir del hotel para unirse a la marcha.

42. En otras zonas, miles de partidarios del Presidente Ouattara viajaron hacia Abidján desde varias ciudades en la parte norte del país, pero fueron detenidos en Tiébissou, donde las Fuerzas de Defensa y Seguridad habían reforzado sus posiciones desplegando tropas con equipo de combate pesado; dichas tropas utilizaron gases lacrimógenos y municiones con carga para dispersar a los manifestantes. En Yamoussoukro, fuerzas leales al Sr. Gbagbo también hicieron uso excesivo de la fuerza para dispersar una manifestación pacífica de unos 1.000 simpatizantes del Presidente Ouattara, durante la cual murieron más de 20 personas y otras muchas resultaron heridas. En una declaración emitida el 17 de diciembre, el Consejo de Seguridad condenó la violencia en los términos más enérgicos, advirtiendo a las partes que los autores de ataques contra civiles tendrían que responder de sus actos e instando a todas las partes a actuar con la máxima moderación.

43. La violencia siguió aumentando durante el mes de enero. El 4 de enero, fuerzas leales al Sr. Gbagbo volvieron a hacer uso de la fuerza de manera desproporcionada contra los partidarios del Presidente Ouattara. El mismo día, las Fuerzas de Defensa y Seguridad allanaron la sede del Partido Democrático de Côte d'Ivoire, con el resultado de un muerto, varios heridos y 136 detenidos. El 11 de enero, las Fuerzas de Defensa y Seguridad realizaron varias incursiones en el barrio de Abobo, en Abidján, matando a al menos tres civiles. Las fuerzas leales al Sr. Gbagbo también utilizaron municiones con carga los días 18 y 19 de enero para dispersar a los partidarios del Presidente Ouattara en los barrios de Abobo, Adjamé, Koumassi y Attécoubé, en Abidján, dejando un saldo de varios muertos, y el 20 de enero en otras partes del país, incluidas Gagnoa, Divo y Daoukro. En Daoukro, simpatizantes del Presidente Ouattara tomaron represalias e incendiaron varias residencias, incluida la casa del director de campaña de LMP. Mientras tanto, el 19 de enero, fuerzas leales al Sr. Gbagbo se apoderaron del centro de control de distribución de la empresa

Compagnie d'Electricité Ivoirienne, de propiedad privada. El 25 de enero, fuerzas leales al Sr. Gbagbo irrumpieron por la fuerza en las sucursales del Banco Central de los Estados de África Occidental en Côte d'Ivoire, llevándose, según informaciones, unos 400 millones de dólares.

44. El 19 de febrero, el Presidente Ouattara pidió que sus partidarios organizaran nuevas protestas para exigir la renuncia del Sr. Gbagbo. En respuesta, fuerzas leales al Sr. Gbagbo hicieron uso excesivo de la fuerza, utilizando incluso armas pesadas para dispersar a los manifestantes, en particular en los barrios de Abobo, Adjamé, Attécoubé, Koumassi y Treichville, en Abidján, así como en Yamoussoukro y Daoukro. Se informó de que había un número considerable de víctimas entre la población civil y desplazados de los barrios afectados en Abidján. El 28 de febrero, el "gobierno" del Sr. Gbagbo recurrió a nuevas medidas de represalia contra zonas consideradas bastiones del Presidente Ouattara, cortando el suministro de electricidad y agua en zonas del norte de Côte d'Ivoire controladas por las Forces nouvelles. El suministro de esos servicios estuvo cortado durante casi una semana. Posteriormente, durante los meses de febrero y marzo volvieron a producirse nuevos cortes de electricidad y agua, incluso en el Hotel Golf el 12 de marzo.

45. Según algunas informaciones, a fines de febrero los partidarios del Presidente Ouattara en Abidján se organizaron mejor y recibieron refuerzos de algunos elementos de las Forces nouvelles y de otros que habían desertado de las Fuerzas de Defensa y Seguridad. Según los medios informativos favorables al Sr. Gbagbo, un grupo hostil al Sr. Gbagbo que se hacía llamar "comandos invisibles" atacó a fuerzas leales al Sr. Gbagbo en Abobo los días 22 y 23 de febrero, causando la muerte a varias personas. En respuesta, las Fuerzas de Defensa y Seguridad aumentaron aún más el uso de la fuerza en Abobo, utilizando vehículos blindados y armas pesadas, incluidos morteros. Aunque los partidarios del Sr. Gbagbo afirman que los "comandos invisibles" son leales al Presidente Ouattara, tanto el propio Presidente Ouattara como elementos pertenecientes al grupo han negado cualquier vínculo entre ellos. Elementos del grupo han afirmado que su dirigente es Ibrahima Coulibaly, ex sargento del ejército que, según algunas informaciones, habría participado en el golpe de Estado de 1999 y en la intentona golpista de 2002.

46. Mientras tanto, las fuerzas leales al Sr. Gbagbo se vieron reforzadas por mercenarios extranjeros. Según algunas informaciones, la administración leal al Sr. Gbagbo ha contratado unos 4.500 mercenarios, la mayoría de los cuales se desplegaron en Abidján, San Pedro y Yamoussoukro, así como a lo largo de la antigua zona de confianza, incluidas Danané, Douékoué, Daloa y Tiébissou. Han sido pertrechados con armas procedentes de las existencias de las Fuerzas de Defensa y Seguridad y, en algunos casos, se les han proporcionado uniformes.

47. Después de que el Sr. Blé Goudé hiciera un llamamiento a los Jóvenes Patriotas en febrero para que identificaran a los "extranjeros" en Abidján y en todo el país, se tuvo noticia de una serie de ataques contra nacionales de países de África occidental, con algunos casos de personas secuestradas o quemadas vivas, así como actos de vandalismo y pillaje contra empresas de propiedad extranjera en Abidján. Fuerzas leales al Sr. Gbagbo también vandalizaron y saquearon las residencias de varios ministros del Gobierno del Presidente Ouattara en Abidján entre el 3 y el 5 de marzo. En represalia, grupos de jóvenes leales al Presidente Ouattara saquearon en Bouaké y Abidján dos casas pertenecientes a miembros de la cúpula del partido del Sr. Gbagbo.

48. La situación se agravó aún más en marzo, cuando las fuerzas de seguridad leales al Sr. Gbagbo utilizaron armas pesadas para dispersar a los manifestantes. El 3 de marzo, en Abobo, utilizaron ametralladoras pesadas contra un grupo de mujeres que se manifestaba pacíficamente en apoyo al Presidente Ouattara, matando a siete e hiriendo gravemente a muchas otras. El 8 de marzo, al menos cuatro personas resultaron muertas en Treichville cuando las fuerzas de seguridad leales al Sr. Gbagbo e individuos armados simpatizantes del Presidente Ouattara se enfrentaron luego de una manifestación de mujeres que rendía homenaje a las víctimas del ataque del 3 de marzo. Se informó de que en el barrio de Yopougon, en Abidján, se produjeron enfrentamientos entre miembros de los Jóvenes Patriotas y partidarios del Presidente Ouattara, en los que varias personas habrían sido quemadas vivas por los Jóvenes Patriotas.

49. El 7 de marzo, en Anonkoua-Kouté, situada en las afueras de Abidján, la comunidad étnica Ebrié que apoya al Sr. Gbagbo, fue atacada por individuos armados que se cree eran partidarios de los "comandos invisibles", lo cual provocó el desplazamiento de la mayoría de sus casi 5.000 habitantes. El 11 de marzo, en Abobo, ocho civiles, incluidos tres niños, murieron cuando elementos de las fuerzas leales al Sr. Gbagbo les dispararon con armas pesadas, incluidas granadas propulsadas por cohetes y morteros. El 15 de marzo, personas no identificadas arrojaron una granada en una zona densamente poblada del barrio de Attécoubé, en Abidján, matando a una persona e hiriendo al menos a 18. El 17 de marzo, más de 25 personas murieron y más de 40 resultaron heridas cuando las fuerzas de seguridad leales al Sr. Gbagbo dispararon varias granadas de mortero en Abobo.

50. Mientras tanto, se informó de enfrentamientos armados directos entre elementos de las Fuerzas de Defensa y Seguridad leales al Sr. Gbagbo y las Forces nouvelles ocurridos en las regiones occidental y central de Côte d'Ivoire, en violación del acuerdo general de cesación del fuego firmado el 3 de mayo de 2003. Se informó de que ambas partes utilizaron armas pesadas. También continuaron reclutando, adiestrando y armando a sus fuerzas. El 24 de febrero, las Fuerzas de Defensa y Seguridad atacaron posiciones de las Forces nouvelles en Danané. El 25 de febrero, se informó de intensos combates en Zouan-Hounien. El 28 de febrero, la ONUCI informó de combates en Bin-Houyé y el 6 de marzo, después de intensos combates, las Forces nouvelles capturaron Toulepleu, una ciudad clave en la frontera con Liberia. Desde allí avanzaron hacia Guiglo; también se informó de combates en Daloa y Bonoufla, y el 20 de marzo, después de intensos combates, las Forces nouvelles se hicieron con el control de las aldeas de Doke y Zaibo, así como Blolequin.

51. En un comunicado emitido el 9 de marzo, las Forces nouvelles anunciaron que habían pasado a llamarse Forces Républicaines de Côte d'Ivoire (FRCI). El 17 de marzo, el Presidente Ouattara firmó un decreto en virtud del cual las Fuerzas de Defensa y Seguridad y las fuerzas armadas de las Forces nouvelles se aglutinaban en las FRCI. El 18 de marzo, el "gobierno" del Sr. Gbagbo hizo un llamamiento a las Forces nouvelles para que se desarmaran, instando al pueblo de Côte d'Ivoire a colaborar con las fuerzas de seguridad a ese respecto. El 19 de marzo, el líder de los Jóvenes Patriotas exhortó a sus partidarios a presentarse en la sede de las Fuerzas de Defensa y Seguridad el 21 de marzo y alistarse en el ejército a fin de liberar el país. El 23 de marzo se lanzaron bombas contra civiles desde el Campamento Comando en Abobo-Samanké.

52. En respuesta al deterioro de la situación de seguridad, la ONUCI ha ajustado su postura y ha aumentado las patrullas en las zonas donde los civiles están amenazados. La Operación también ideó un mecanismo de patrullas mixtas, integradas por efectivos militares y personal de las unidades de policía constituidas, con capacidad antidisturbios, para responder mejor a las nuevas amenazas en materia de seguridad. Por otra parte, mi Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz visitó Côte d'Ivoire en diciembre para evaluar la situación sobre el terreno y examinar la respuesta de la Operación. El Asesor Militar y el Asesor de Policía del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz también realizaron visitas separadas a la ONUCI para apoyar a la Misión en la mejora de su respuesta operacional.

Situación en materia de derechos humanos

53. La violencia resultante de la crisis política ha provocado un grave deterioro de la situación de los derechos humanos en la mayoría del país, especialmente en Abidján y el oeste, donde se han denunciado numerosas violaciones de los derechos humanos, entre ellas más de 434 asesinatos desde mediados de diciembre, por lo menos 520 arrestos y detenciones arbitrarios, en algunos casos con tortura, y por lo menos 72 desapariciones. También se han denunciado casos de ejecuciones extrajudiciales o sumarias, violaciones, torturas y otros tratos crueles, inhumanos o degradantes, desapariciones forzadas, arrestos y detenciones arbitrarios, ataques contra edificios religiosos, intimidación, acoso y extorsión. Aunque ambas partes han cometido abusos de los derechos humanos, la mayor parte de los asesinatos fueron cometidos por fuerzas leales al Sr. Gbagbo, apoyadas por mercenarios y grupos de jóvenes. En cantidad y en repercusión, las denuncias de violaciones cometidas por elementos de las Forces nouvelles ocupan un segundo plano.

54. La ONUCI recibió el 19 de diciembre información sobre la posible existencia de una fosa común en Anyama (barrio de Abidján) y sobre el hecho de que se habían transferido en camiones de policía al depósito de cadáveres docenas de cuerpos sacados de la fosa común. Pasados tres meses durante los que fuerzas leales al Sr. Gbagbo obstaculizaron repetidamente a la ONUCI el acceso al lugar la Operación lo visitó el 12 de marzo. Aunque la ONUCI no pudo constatar la existencia de la fosa común, se informó al equipo de que desde que estalló la crisis se habían llevado al depósito de Anyama unos 260 cuerpos. Según otro testimonio, se habían enterrado varios cadáveres en el Forêt de Banco, en el distrito de N'Dotré (Abidján), pero en una visita realizada el 14 de marzo a N'Dotré la ONUCI no encontró pruebas de ello. Asimismo, recibió varias notificaciones de la existencia de fosas comunes en otras partes del país, en particular en Lakota (en las inmediaciones de Divo), Issia (en las inmediaciones de Daloa) y Lobodiguia (también en las inmediaciones de Daloa). No obstante, fuerzas leales al Sr. Gbagbo han obstaculizado la labor de la ONUCI de investigación de esta y otras acusaciones de violaciones graves de los derechos humanos.

55. En atención a las afirmaciones de que se habían señalado las residencias en Abidján de los adversarios políticos del Sr. Gbagbo para poner de manifiesto su etnicidad, mi Asesor Especial para la Prevención del Genocidio y las Atrocidades Masivas, el Sr. Francis Deng, y mi Asesor Especial sobre la responsabilidad de proteger, el Sr. Edward Luck, emitieron el 29 de diciembre una declaración conjunta en la que mencionaron con suma preocupación los indicios de que algunos dirigentes estaban incitando a la violencia entre distintos elementos de la población

en aras de sus objetivos políticos. En vista del deterioro de la situación de los derechos humanos en Côte d'Ivoire, el 29 de diciembre la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos envió cartas al Sr. Gbagbo y algunos de sus principales asesores en materia de seguridad. En ellas mencionaba su responsabilidad por la preocupante situación en materia de derechos humanos y les recordaba su obligación de proteger a los civiles, así como su responsabilidad personal ante los abusos de los derechos humanos y las infracciones del derecho humanitario internacional cometidas por elementos de las fuerzas de seguridad sujetos a sus órdenes y su control.

56. La crisis en curso ha acentuado asimismo las tensiones entre distintas comunidades y etnias, lo cual ha provocado asesinatos, desplazamientos y destrucción de bienes. El incidente más grave comunicado se produjo en Duékoué, donde el 3 de enero estalló un enfrentamiento armado entre miembros de las comunidades dioula y guéré, con el presunto apoyo de mercenarios de Liberia, que duró varios días. A raíz de este incidente perdieron la vida al menos 37 personas, 100 resultaron heridas, unas 17.000 tuvieron que desplazarse y se incendiaron 230 casas.

57. La ONUCI ha creado un grupo de tareas integradas de vigilancia e investigación de los derechos humanos encargado de documentar las violaciones, así como un servicio de atención telefónica que recibe denuncias de violaciones de los derechos 24 horas al día. Desde que se abrió el 15 de diciembre, el servicio de atención telefónica ha recibido más de 9.000 llamadas.

58. Hasta la fecha, la ONUCI ha documentado un mínimo de 28 casos de violación relacionados con el descontento posterior a las elecciones, pero es probable que las cifras reales sean muy superiores, por ejemplo en Duékoué, donde el 4 de enero milicianos armados violaron en grupo a 19 mujeres. En una declaración emitida el 28 de enero mi Representante Especial sobre la violencia sexual en los conflictos, la Sra. Margot Wallström, condenó el uso de la violencia sexual como medio para obtener fines políticos.

59. El 25 de marzo, el Consejo de Derechos Humanos decidió establecer una comisión internacional independiente de investigación para que investigara las denuncias de abusos y violaciones graves de los derechos humanos cometidos en Côte d'Ivoire después de las elecciones del 28 de noviembre a fin de determinar los responsables de esos actos y enjuiciarlos. El Consejo exhortó a todas las partes de Côte d'Ivoire a cooperar plenamente con él, invitó a la comisión de investigación a presentar sus conclusiones al Consejo en su 17º período de sesiones y recomendó que la Asamblea General transmitiera a todos los órganos competentes el documento final preparado por la comisión de investigación.

Medios de comunicación

60. Los aliados del Sr. Gbagbo han utilizado la RTI, empresa estatal de radiodifusión, para propagar mensajes de odio dirigidos contra determinados grupos étnicos, religiosos y políticos de Côte d'Ivoire, nacionales de países de la CEDEAO y la ONUCI, lo cual ha acentuado la tensión y agravado la situación en materia de seguridad. La RTI ha difundido información falsa por la que acusó a la ONUCI de violar la soberanía de Côte d'Ivoire, prestar apoyo a las Forces nouvelles, en particular distribuyendo armas, y dar muerte a civiles desarmados. El Sr. Gbagbo también hizo uso de la RTI como plataforma para exhortar a la ONUCI a abandonar

el país. Entretanto, ONUCI FM, que es la radio de la Operación, siguió emitiendo en todo el país pese a los intentos de los aliados del Sr. Gbagbo de interferir en su frecuencia con señales ajenas. Además, el Consejo Nacional de Prensa, cuyo nuevo presidente fue elegido en enero por el Sr. Gbagbo, impuso una serie de restricciones a la prensa escrita partidaria de Ouattara, como consecuencia de lo cual en algunas ocasiones se suspendió la publicación de distintos periódicos. A raíz de ello, los aliados del Sr. Gbagbo se han hecho prácticamente con el monopolio de la difusión de información en el sur del país.

Situación humanitaria

61. Hasta la fecha, el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) tiene registrados en Liberia más de 90.000 refugiados oriundos de Côte d'Ivoire, mientras que 916 han huido a Guinea, 214 a Ghana, 143 a Malí y 22 a Burkina Faso. Las organizaciones comunitarias calculan que entre 300.000 y 700.000 personas (la mitad de la población del término municipal de Abobo) se han visto desplazadas en Abidján tras los enfrentamientos ocurridos en Abobo y 45.000 se encuentran desplazados en el oeste. Con la crisis también se ha agudizado la escasez de productos básicos, se ha deteriorado el nivel de vida y se ha dificultado progresivamente el acceso a la atención sanitaria y la educación. Los servicios de asistencia médica han sufrido trastornos en la mayoría de las zonas del país, y se calcula que unos 800.000 niños en edad escolar de todo el país no pueden asistir a clase porque la mayoría de las escuelas permanecen cerradas desde fines de noviembre.

62. El equipo de las Naciones Unidas en el país y las organizaciones humanitarias han intensificado su labor de respuesta a la crisis. Actualmente se facilita asistencia alimentaria a unos 23.700 desplazados internos en Côte d'Ivoire occidental, y están en marcha los trámites para prestar asistencia en Liberia a unos 186.000 refugiados y sus comunidades de acogida. A medida que siga aumentando el número de desplazados, será fundamental contar con más apoyo de los donantes para que estén disponibles existencias de socorro consonantes con las necesidades de las poblaciones vulnerables.

Ataques dirigidos contra el personal de las Naciones Unidas y obstaculización de las operaciones de la ONUCI

63. El 17 de diciembre, el "ministro de relaciones exteriores" del Sr. Gbagbo envió una carta en la que exigía a la ONUCI su retirada inmediata del país so pretexto de que la misión había dejado de ser imparcial. Desde entonces, el "gobierno" del Sr. Gbagbo ha adoptado medidas sostenidas con el objeto de estrangular las operaciones de la Operación, en particular negando a la misión el acceso a suministros esenciales. Ha negado el despacho de aduanas de los suministros en el puerto, interrumpido el abastecimiento de combustible e impedido acceder al Hotel Golf al personal de las Naciones Unidas que intentaba entregar suministros al personal militar y de policía de la ONUCI allí emplazado. La ONUCI ha tenido que recurrir a la entrega de suministros por vía aérea. En su mayor parte, los contratistas que transportaban suministros en el país, por ejemplo combustible, han suspendido sus servicios, en algunos casos a causa de las amenazas pronunciadas por elementos leales al Sr. Gbagbo. Asimismo, el hecho de que las autoridades de aviación civil del país hayan negado derechos de aterrizaje a aviones fletados ha trastornado las rotaciones de contingentes militares y unidades de policía en Abidján. La Operación

tiene cada vez más restringido el acceso al aeropuerto de Abidján, donde se encuentran algunos de sus aviones. Además, el "gobierno" del Sr. Gbagbo anunció el 9 de marzo la prohibición en el país de todos los vuelos de la ONUCI y la operación Licorne.

64. Durante el período que se examina, los Jóvenes Patriotas y las Fuerzas de Defensa y Seguridad practicaron el acoso, como por ejemplo poniendo obstáculos en los cortes de carretera e impidiendo el acceso a las patrullas, especialmente en las zonas donde se enfrentaban las fuerzas leales al Sr. Gbagbo y los partidarios del Presidente Ouattara, y en los lugares donde se estaban denunciando graves violaciones de los derechos humanos. Las obstrucciones y acosos se intensificaron hasta dar lugar a ataques. El 18 de diciembre elementos uniformados dispararon contra una patrulla de la ONUCI que entraba en el cuartel general de la Operación en Abidján y contra los centinelas. En otro incidente que tuvo lugar el mismo día en Abidján, un grupo de miembros de Jóvenes Patriotas lanzó piedras a una patrulla de observadores militares de la ONUCI e hirió a dos de ellos. El 10 de enero, un convoy logístico de la ONUCI que se dirigía al Hotel Golf fue rodeado por una muchedumbre y saqueado en un puesto de control. El 12 de enero en Abobo, elementos de las Fuerzas de Defensa y Seguridad dispararon asimismo contra una patrulla de la ONUCI que reconocía la zona y dejaron heridos a tres contingentes de mantenimiento de la paz. El 13 de enero, fuerzas leales al Sr. Gbagbo atacaron a seis vehículos de las Naciones Unidas, a raíz de lo cual resultaron heridas dos personas que no eran funcionarios de las Naciones Unidas y ardió un vehículo militar de la ONUCI. Unos 300 miembros de Jóvenes Patriotas rodearon los días 23 y 24 de enero la base logística de la ONUCI en Koumassi (Abidján), cortaron el abastecimiento de agua e intentaron entrar en la base, en particular lanzando cócteles Molotov. Los días 28 de febrero y 1 de marzo miembros de Jóvenes Patriotas detuvieron ilegalmente a tres contratistas civiles internacionales antes de entregarlos a fuerzas oficiales de seguridad que los pusieron en libertad ese mismo día. El 12 de marzo, miembros de Jóvenes Patriotas atacaron en el aparcamiento de un supermercado a un funcionario de la ONUCI que resultó herido; le robaron y prendieron fuego a su vehículo de las Naciones Unidas. El 15 de marzo se comunicó la desaparición de un efectivo de mantenimiento de la paz; presuntamente lo habían capturado miembros de Jóvenes Patriotas. El 16 de marzo fuerzas leales al Sr. Gbagbo tendieron una emboscada a un convoy de abastecimiento de la ONUCI en los alrededores de Abobo. El 23 de marzo, elementos armados entraron a la fuerza en instalaciones del ACNUR en Guiglo, de donde se llevaron varios vehículos y equipo. La Secretaría ha recopilado una lista de incidentes que afectaron al personal de las Naciones Unidas y la ha presentado al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1572 (2004) relativa a Côte d'Ivoire.

65. Se han hecho esfuerzos por determinar medios prácticos de superar las dificultades logísticas derivadas de la labor de obstaculización de las operaciones de la ONUCI. Ésta, con ayuda de la Secretaría, ha conseguido implantar mecanismos alternativos para imprevistos a fin de superar estas restricciones y garantizar la entrega de suministros al personal de la Misión, así como al Hotel Golf, en particular emprendiendo operaciones de suministro por aire, creando una base logística alternativa en Bouaké y abriendo rutas alternativas de suministro por tierra y por aire a través de países vecinos.

66. El constante empeño con que las fuerzas leales al Sr. Gbagbo obstaculizan las actividades del personal de mantenimiento de la paz y cortan las líneas de

suministro de la ONUCI ha dificultado la ejecución de todos los aspectos del mandato de la Operación. En consecuencia, la ONUCI ha dado prioridad a las siguientes tareas que se le han encomendado: dotar de seguridad a los principales representantes e instalaciones del Gobierno legítimo, vigilar e investigar las violaciones de los derechos humanos, prestar apoyo a la labor humanitaria y proteger a los civiles y al personal y las instalaciones de las Naciones Unidas. Además, está ayudando al Gobierno legítimo a preparar planes para impulsar aspectos inconclusos del proceso de paz que son decisivos para la consolidación de la paz y la estabilidad en el país.

La seguridad del personal de las Naciones Unidas

67. Durante el período del que se informa se notificaron numerosos incidentes concernientes al personal de las Naciones Unidas, entre ellos 191 casos de obstaculización de la libertad de circulación, 31 amenazas, 13 robos, 38 ataques, 7 detenciones ilegales, 30 saqueos de viviendas del personal y muchos casos de agresiones verbales, secuestros de vehículos e intimidaciones. En vista del aumento del riesgo que corre el personal de las Naciones Unidas, el 22 de diciembre se cambió la fase de seguridad en el sur del país de tres a cuatro, y la ONUCI y el equipo de las Naciones Unidas en el país reubicaron fuera del país al personal internacional no fundamental de las Naciones Unidas. Aunque parte del personal regresó posteriormente, el personal de las Naciones Unidas fue reubicado en el país en marzo. Al 24 de marzo estaban emplazados en Abidján 230 funcionarios civiles de las Naciones Unidas, del total de 1.538 funcionarios no uniformados asignados al país, 210 agentes de policía y 147 observadores militares y oficiales de Estado Mayor.

V. Refuerzo de la presencia militar de la Operación en Côte d'Ivoire

68. El 12 de octubre de 2010, de conformidad con la resolución 1942 (2010) del Consejo de Seguridad, se completó el despliegue temporal de 500 efectivos militares y de policía adicionales para reforzar a la ONUCI durante las elecciones.

69. El 24 de noviembre de 2010, en su resolución 1951 (2010), el Consejo de Seguridad autorizó la reasignación temporal de tres compañías de infantería y una unidad de aviación de dos helicópteros militares de uso general de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) para reforzar a la ONUCI en el marco de los arreglos de cooperación entre misiones en virtud de lo dispuesto en las resoluciones 1609 (2005) y 1938 (2010), prorrogadas en fecha reciente en la resolución 1968 (2011). El despliegue de las tres compañías de infantería a Guiglo y Man en el oeste se completó el 27 de noviembre; por su parte, la unidad de aviación arribó el 26 de noviembre. Cuando las tres compañías regresaron a la UNMIL el 22 de enero, el 27 de febrero se procedió a redesplegar a Guiglo dos compañías, de Toulepleu y Odienne, con la mira de cubrir esa crítica insuficiencia.

70. A fin de responder de manera eficaz ante la cambiante situación de seguridad, la ONUCI redistribuyó también los efectivos militares y las unidades de policía constituidas en todo el territorio del país, en particular para reforzar su despliegue en Abidján. Se procedió al traslado a Abidján de un batallón de Korhogo y Ferkéssédougou en el norte y de dos compañías, de Bouaké y Man, así como 265

agentes de unidades de policía constituidas, de Bouaké, Yamossoukro, Daloa y Guiglo. La fuerza de reserva, antes estacionada en Yamoussoukro, está ahora dedicada exclusivamente a la protección del Hotel Golf.

71. La situación de seguridad volvió a deteriorarse y ello requirió capacidades militares adicionales. El entorno hostil emergente requirió también una postura más robusta y disuasiva, incluso con helicópteros armados a los efectos de proveer elementos de disuasión, protección y escolta en las rutas de suministro. Además, se reforzaron las unidades existentes de policía constituidas mediante el reemplazo de oficiales de policía individuales con personal de unidades de policía constituidas. A la luz de esos acontecimientos, el Consejo de Seguridad, en virtud de su resolución 1967 (2011), autorizó el despliegue de 2.000 efectivos militares adicionales en la ONUCI hasta el 30 de junio de 2011, así como de otras capacidades adicionales, y prorrogó hasta el 30 de junio de 2011 la dotación temporal de personal militar y de policía adicional autorizada en la resolución 1942 (2010). Se ha solicitado a los países que aportan contingentes que suministren la mayor parte de la dotación militar adicional, con la excepción del hospital de nivel II. En cuanto al redespliegue temporal de los tres helicópteros armados de la UNMIL en la ONUCI, cabe decir que dos de ellos arribaron el 1 de marzo y el tercero el 21 de marzo.

72. Al 24 de marzo de 2011, la dotación militar de la ONUCI ascendía a 7.753 efectivos, incluidos 7.486 soldados, 176 observadores militares y 94 oficiales de estado mayor, frente a una dotación máxima autorizada de 9.792 efectivos de conformidad con la resolución 1967 (2011). En el componente militar había 84 mujeres. La dotación de policía de la ONUCI es de 1.299 agentes, incluidos 346 oficiales de policía y 953 oficiales en seis unidades de policía constituidas. En el componente de policía había 19 mujeres.

Observaciones

73. La celebración satisfactoria de la primera rueda de elecciones presidenciales y la aceptación de los resultados por todas las partes se habían considerado un signo positivo de que Côte d'Ivoire se había embarcado finalmente en una trayectoria de paz y estabilidad sostenibles. Aunque persistían los problemas, yo abrigaba la esperanza de que los nacionales de Côte d'Ivoire iban a encararlos con igual espíritu, unificados en su anhelo de lograr un futuro mejor, superando años de crisis que habían traído miseria e inseguridad a su pueblo. La celebración de la segunda ronda de las elecciones presidenciales el 28 de noviembre fue satisfactoria, a pesar de varios incidentes violentos. Deseo encomiar al pueblo de Côte d'Ivoire que puso de manifiesto su adhesión al proceso democrático mediante una elevada participación electoral y la atmósfera en general pacífica que imperó durante esa jornada.

74. Se plantearon diversas cuestiones en cuanto a la función de certificación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivore, que creo necesario aclarar. El fundamento jurídico del mandato de certificación de las Naciones Unidas se deriva del Acuerdo de Pretoria sobre el proceso de paz en Côte d'Ivoire y de la ulterior Declaración sobre la aplicación del Acuerdo de Pretoria. En particular, en el Acuerdo de Pretoria (de 6 de abril de 2005) y la ulterior Declaración sobre la aplicación del Acuerdo de Pretoria (de 29 de junio de 2005), fruto de negociaciones con el concurso del mediador de la Unión Africana, Sr. Thabo Mbeki, entonces Presidente de Sudáfrica, se solicitó la participación de las Naciones Unidas en las elecciones de Côte d'Ivoire

y se me instó a designar un representante de alto nivel que supervisaría el proceso electoral. Esos acuerdos fueron aprobados por los órganos pertinentes de la CEDEAO y de la Unión Africana, y también por el Consejo de Seguridad. En 2007 se suprimió el puesto de alto representante para las elecciones, a petición del Presidente Gbagbo, que, junto con los demás dirigentes políticos del país, convino en transferir el mandato del alto representante al Representante Especial del Secretario General. En su resolución 1765 (2007), de 16 de julio de 2007, el Consejo de Seguridad, actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta, decidió "que el Representante Especial del Secretario General en Côte d'Ivoire se encargue de certificar que cada una de las etapas del proceso electoral ofrezca todas las garantías necesarias para celebrar elecciones presidenciales y legislativas abiertas, libres, limpias y transparentes con arreglo a las normas internacionales".

75. En consecuencia, el mandato de certificación de las Naciones Unidas fue establecido voluntariamente por los ciudadanos de Côte d'Ivoire mismos, como una salvaguardia adicional destinada a garantizar la autenticidad de las elecciones. Mi Representante Especial había certificado los resultados de la primera ronda de la elección presidencial y otras etapas importantes del proceso de conformidad con el mismo procedimiento, que todas las partes habían aceptado. A la luz de los acontecimientos siguientes, el mandato de certificación ha demostrado ser un elemento de crítica importancia para garantizar la autenticidad de las elecciones presidenciales de Côte d'Ivoire y proteger la voluntad democráticamente expresada de su pueblo.

76. Quiero manifestar mi encomio a la CEDEAO y a la Unión Africana por haber adoptado una posición firme y de principio de reconocer al Sr. Ouattara como Presidente de Côte d'Ivoire y suspender la calidad de miembro de Côte d'Ivoire en sus respectivas organizaciones hasta que el presidente legítimo asuma su cargo. Acojo con beneplácito que el Consejo de Seguridad haya hecho suya la posición de la CEDEAO y de la Unión Africana.

77. Agradezco asimismo a los Estados Miembros el apoyo pronto y enérgico que brindaron al proceso democrático en Côte d'Ivoire y su perseverancia en su posición de principio, incluso cuando la crisis se ha profundizado. Además, aprecio las gestiones de la CEDEAO y de la Unión Africana y de sus representantes de alto nivel encaminadas a resolver la crisis de manera pacífica y respetuosa de la voluntad democráticamente expresada del pueblo de Côte d'Ivoire. Pido a todas las partes que respeten las recomendaciones vinculantes del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y las apliquen sin tardanza y que cooperen con el Alto Representante de la Unión Africana a ese fin. La perseverancia en la unidad de propósitos de la comunidad internacional, en particular de la CEDEAO, la Unión Africana y las Naciones Unidas, será de crítica importancia para impulsar a las partes de Côte d'Ivoire a respetar la voluntad del pueblo y resolver la crisis actual de manera pacífica.

78. Quiero unir mi voz a las de quienes instan al Sr. Gbagbo a transferir inmediatamente sus poderes al Presidente Ouattara, a declinar su cargo con dignidad y a poner fin al sitio del Hotel Golf, donde han establecido su sede el Presidente Ouattara y su Gobierno.

79. Siento gran preocupación por la violencia contra los civiles y por la escalada en los choques armados entre ambas partes, que están llevando al país cada vez más al borde de la guerra civil, con posibles consecuencias desastrosas, no solo para

Côte d'Ivoire, sino para la subregión en su conjunto. Condeno enérgicamente la violencia y las graves violaciones de los derechos humanos perpetradas por todas las partes e insto a los grupos armados regulares e irregulares a que pongan fin inmediatamente a la violencia. También es inaceptable que el servicio de radiodifusión del Estado se utilice como arma, diseminando mensajes que incitan a la violencia contra los civiles y las Naciones Unidas. Recuerdo a los perpetradores e instigadores de actos de violencia y de violaciones de los derechos humanos que, conforme al derecho internacional, serán llamados a rendir cuenta de sus actos.

80. La ONUCI está investigando las violaciones de derechos humanos a fin de combatir la impunidad. Quiero manifestar mi agradecimiento a las organizaciones nacionales e internacionales de derechos humanos que están documentando esas violaciones. Acojo con beneplácito la comisión de investigación establecida por el Consejo para que investigue las denuncias de violaciones graves, identifique a los responsables y los haga comparecer ante la justicia. Insto también al Consejo de Seguridad y a la comunidad de defensa de los derechos humanos a que adopten medidas enérgicas para combatir la impunidad en Côte d'Ivoire.

81. Además, me preocupa la difícil situación humanitaria y la posibilidad de que agrave la situación en Côte d'Ivoire y en la subregión, en particular en Liberia. Quiero destacar que todas las partes deben permitir un acceso sin trabas a los agentes humanitarios a fin de que estos puedan llegar a quienes necesitan su ayuda, y pido a los donantes que hagan contribuciones al llamamiento urgente para Côte d'Ivoire y Liberia.

82. En cuanto al futuro, cabe decir que la tarea más inmediata es la de colaborar con la Unión Africana y la CEDEAO a fin de encontrar una solución pacífica a la crisis y poner fin a la violencia actual. La aplicación de las recomendaciones vinculantes del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana es la clave para lograr una solución pacífica. Me complace observar que el Presidente Ouattara ha aceptado incondicionalmente esas decisiones y que, en el discurso que dirigió al país el 15 de marzo expresó su firme voluntad de darles efecto. Con todo, me preocupan las declaraciones emanadas del Sr. Gbagbo y de su "gobierno", que no ponen de manifiesto una clara aceptación de esas decisiones vinculantes e indican la determinación de continuar aferrándose al poder por la fuerza.

83. Abordar los aspectos inconclusos del proceso de paz, a saber, la celebración de elecciones legislativas, el fomento de la reconciliación nacional, la reunificación del país, el desarme de los excombatientes y el desmantelamiento de las milicias, la reunificación de las fuerzas armadas y la restauración de la autoridad del Estado en todo el territorio de Côte d'Ivoire, requerirá una atención concertada. Me complace observar que el Presidente Ouattara ha comenzado algunas tareas de planificación a este respecto y ha señalado que constituirá un Gobierno de unidad nacional. Él y su Gobierno necesitarán el apoyo inquebrantable de la comunidad internacional. Las Naciones Unidas se mantienen firmes en su compromiso de apoyar sus esfuerzos para que la crisis en Côte d'Ivoire llegue felizmente a su tan esperado fin.

84. La ONUCI ha tropezado con muchos problemas graves en el curso de la crisis postelectoral, a causa del clima político imperante y de las acciones hostiles de las fuerzas leales al Sr. Gbagbo. Además, la misión ha tenido que superar los problemas planteados por los obstáculos opuestos a sus actividades por bandas hostiles no armadas, como los Jóvenes Patriotas. Condeno en los términos más enérgicos posibles los ataques contra el personal y los convoyes de la ONUCI, y reitero que

los ataques intencionales directos contra el personal de paz de las Naciones Unidas constituyen crímenes de guerra conforme al Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Sus perpetradores serán enjuiciados por esos crímenes de guerra.

85. A pesar de todos los problemas que tiene ante sí la ONUCI, algunos de los cuales todavía no se han resuelto enteramente, debo manifestar mi aprecio por los importantes logros de la Misión, incluido el crítico apoyo que suministró al proceso electoral, que hizo posible celebrar las dos rondas de las elecciones presidenciales. Quiero también encomiar a la ONUCI por su eficaz acción para proteger al legítimo Gobierno del Presidente Ouattara y a la sede temporaria de ese Gobierno en el Hotel Golf. Esa acción oportuna fue esencial para asegurar que no se frustrara la voluntad que el pueblo había expresado democráticamente. Además, si bien continúa encarando problemas considerables para brindar protección física a la población civil bajo amenaza inminente, la misión está preparando una relación detallada de todas las violaciones denunciadas de derechos humanos, y muchas veces su presencia ha sido un disuasivo eficaz de los ataques contra la población civil. Con los recursos adicionales aprobados por el Consejo de Seguridad, incluidos los multiplicadores de fuerzas, se está reforzando la capacidad de la Operación para superar los obstáculos que se oponen a la aplicación de su mandato de protección. Agradezco al Consejo de Seguridad la medida oportuna que adoptó de reforzar la misión durante todo el curso de la crisis. Continuaré examinando la evolución de la situación sobre el terreno y las capacidades de la Operación y presentaré al Consejo las recomendaciones que procedan sobre los ajustes que puedan resultar necesarios.

86. La función de la ONUCI es incluso más crítica para la estabilidad de Côte d'Ivoire y de la subregión. Además de atender a los múltiples problemas de seguridad que se derivan de la crisis en curso, la Operación hará hincapié en facilitar la distribución de asistencia humanitaria y proteger a los civiles. Colaborará con la Unión Africana y la CEDEAO para dar efecto a las decisiones de 10 de marzo del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y apoyar al Presidente Ouattara en la planificación, no solo de los aspectos inconclusos del proceso de paz, sino también de la estabilización y el desarrollo de Côte d'Ivoire.

87. En conclusión, debo agradecer a mi Representante Especial, el Sr. Y. J. Choi, al personal de la ONUCI y al personal nacional e internacional de los organismos, los fondos y los programas de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, que continúan dando el ejemplo de las aspiraciones más elevadas de la Organización mediante una labor excepcionalmente consagrada y con gran riesgo personal, para que Côte d'Ivoire sea un país más pacífico y estable. Debo asimismo hacer llegar mi agradecimiento a todos los países que aportan tropas y agentes de policía por su constante adhesión a la ONUCI, en particular durante una época difícil para el personal uniformado sobre el terreno. Por último, estoy agradecido a la CEDEAO, a la Unión Africana, a las organizaciones humanitarias, a los donantes multilaterales y bilaterales y a las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales, las importantes contribuciones que hacen y el firme compromiso que manifiestan en favor de Côte d'Ivoire.

Map No. 4220 Rev. 33 UNITED NATIONS
March 2011

Department of Field Support
Cartographic Section